

Pierre R. Léon, *Prononciation du français standard: Aide-mémoire d'orthoépée*. (Pp. 185, Librairie Marcel Didier, Paris, 1966, 4th ed. 1978, Cdn\$33.75.)

Luc Ostiguy and Robert Sarrasin, *Phonétique comparée du français et de l'anglais nord-américains*. (Pp. 211, Les Editions du Réseau U, inc., Trois-Rivières, Québec, 1985. Cdn\$19.95.)

Bernard Tranel, *The Sounds of French: An Introduction*. (Pp. xv + 232, Cambridge University Press, New Rochelle, New York, 1987. US\$44.50 cloth.)

Douglas C. Walker, *The Pronunciation of Canadian French*. (Pp. xxii + 185, University of Ottawa Press, Ottawa, 1984. Cdn\$15.00.)

Reviewed by Terry B. Cox, University of Saskatchewan.

A course in French phonetics, in a Canadian context, must deal not only with the language of Paris but also that of Québec. These four books, two by Canadians, and two by Frenchmen resident in North America, together meet this requirement.

Léon's and Tranel's works are textbooks giving a relatively exhaustive treatment of the subject although they differ widely in their approaches. Léon's is a pronunciation guide that presupposes the reader has little training in phonetics. Articulatory phonetics is absent but the IPA is used throughout in all transcriptions. Its prescriptive mono-dialectal approach is somewhat tempered by valuable sections entitled "Phonémique" and others noting the role that register can play in liaison, the suppression of unstable 'e', and assimilations.

Tranel's book complements Léon's by presenting some "basic notions of phonetics," by including contrastive studies of French and English sounds, and by making reference, albeit fleeting to Québec French.

Ostiguy and Sarrasin's book also contains an introduction to articulatory phonetics with sagittal section diagrams throughout to illustrate vocal tract configurations. Primarily a descriptive work, its value lies in the fact that its French model is 'le français nord-américain,' this in itself a first, and that it is written by Canadian francophones.

From its title, Walker's book would appear to be a companion to Léon's. It is however, more technical. It is a descriptive phonology that uses the formalism of generative phonology in describing processes. The author first presents the phonological system of Standard French and then describes Canadian French in terms of its differences from the Standard. It is a useful adjunct to the *Phonétique comparée*.

Errata

The following errata appeared in the article by Jassem and Lobacz in the Journal 19.1:

Page 17, line 30: for F [e] read: F [ø].

Page 18, line 24: for Sw /h/ read: Sw /fj/.

Page 21, line 20: delete: ones